

# Berbang

ORGANA FEDERASYONA KOMELEYÊN KURDISTANÊ LI SWÊDÊ

Hejmar: 97, Cotmeh 1994

Fax: (46) 08-650 21 20

Tel: (46) 08-652 85 85



Mêtingehkarên Tirk bi hemû îmkanên xwe  
û bi hemû xezeba xwe ya nîjadperest,  
li Kurdistanê agir dibarîne.

Kurdistan dişewite; pêtiyên êgir di ezmanan re derket.  
Dîrok şahidê ta'de û zulma herî mezin dibe.  
Dinya bê deng, dinya kerr û lal...

rûpel 2

Ji Komeleya  
Kurdistanê li  
Spångayê,  
gaveke din ya hêjayî  
pesindayinê

rûpel 5

**Li ser rewşa  
aboriya  
Federasyonê**

rûpel 3

Pirsa Kurd  
li "NORDISKT  
FORUM" ê

rûpel 4

Agahdarî ji bo  
penaberên  
Kurd

rûpel 4

# Türkiye dişewitîne, İran jî kavil dike

Zulm û ta'deya dewleta Tirk li seranserê Kurdistanê gund bi gund, bajar bi bajar hemû gelê Kurd daye ber xwe. Îdî hedef diyar e; Kurdistaneke bê Kurd, Kurdistaneke xur û xalî... Kurdistaneke bazara mirinê û Kurdistaneke ku jiyan jê direve.

**M**êtîngîkarên Tirk bi hemû îmkanen xwe û bi hemû xezeba xwe ya nijadperest, li Kurdistanê agir dîbarîne. Kurdistan dişewite; pîtiyên êgir di ezzinan re derket. Dîrok şahidê ta'de û zulma herî mezin dibe, Dinya bê deng, dinya kerr û lal...

Zulm û ta'deya dewleta Tirk li seranserê Kurdistanê gund bi gund, bajar bi bajar hemû gelê Kurd daye ber xwe. Îdî hedef diyar e; Kurdistaneke bê Kurd, Kurdistaneke xur û xalî... Kurdistaneke bazara mirinê û Kurdistaneke ku jiyan jê direve.

Zulma dewletê îdî tu sînoran nas nake. Heta endamên Hukûmetâku di bin emrê Konseya Ewleyî ya Neteweyî (MGK) de jî nema dikarin vê zulmî îñkar bikin. Ev ne tiştekî nuh e ku gundên Kurdistanê tîn şewitandin û valakirin. Ji ber ku heta nuha li gel barkirina ji mecbûrî ya bi milyonan Kurdistan, 2300 gundên Kurdistan hatine valakirin û gelek ji wan jî hatine şewitandin.

Dewleta Türkiyeyê ya ku projeya xwe ya qirkirinê, li Kurdistanâ şewiti pêk tîne, di van hefteyîn dawî de, dozaja ta'de û zulma xwe li navçeya Dersimê zêdetir kir. Bi şewitandina gundên navçeya Dersimê re, ev bûyer hat rojeva Meclisa Türkiyeyê û bi vê rîyê bû mijarê gelek rojname û kanalên televîzyonan. Li gor agahdariyên ku tê stendin, dewletê di van hefteyîn dawiyê de, 17 gundên navçeya Dersimê şewitandin. Ev bûyer di kanala televîzyona ATV de, ji devê wezîre xwedîgiravî Mafîn Mirovi Azîmet Köylüoglu jî hat bihîstin. Dewlet bi şewitandina gundên Hozatê û Pulumurê nehat ser û dest bi şewitandina daristanan jî kir. 5000 leşker û gelek helikopter û balafir ji bo li vê navçeyê kevir li ser kevir nehîlin, bi hemû awayan êrîş dinin.

Li gor dewleta Türkiyeyê, hemû gelê Kurd talûke ye û divê ev talûke ji bo paraztina "Yekîtiya dewletê ya ku nayê da-beşkirin", bi metodên "bi tesîr", berteref bibe. Di bin êrîseke hov û dijwar de, berê demografiya welêt ji binî ve hat kikirin; nufûs di tu demên dîrokê de, ewqas ber bê neketibû û Kurt di tu demên dîrokê de, bi vî hecmî muhacir nebûbûn.

Dû re hemû dezgeh, rîexistinê legal yên ku maf û azadiyên Kurdistan diparaz-

tin, bû hedefa xezebê. Ta'de û zulmeke mezin li ser rojname û weşanên Kurdistan hat tetbiqkirin. Ji nûçegîhanê bajarekî bîcûk bigre, heta xwedîyê rojnameyan, her xebatkarê vî warî bû mijarê cînayetên "quesasnediyar". Türkiye di warê rojname-vankusînê de, nav û dengê xwe li dinya-yê belav kir û bi helwest û kirinê xwe yên di vî warî de jî diyar kir ku bê ji bo endametiya Yekîtiya Ewrûpayê çîqas "la-yiq" e.

**N**uha projeya gundên stratejik û garnizonen mezin di rojevê de ye. Qere-qolên biçûk têvalakirin û dê di şûna wan de, garnizonen mezin bê avakirin. "Projeya Gundên Stratejik" ji bo Kurdistan ne projeyeke nenas e. Ev proje berê bi destê rejîma Iraqê, li Başûrê Kurdistanê pêk hatibû. Heçê Zawîteya ku 15-20 Km dûrî Duhokê dîtibe, dê bizanibe, bê iro li Bakurê Kurdistanê projeyeke çawa di rojevê de ye. Dewleta Türkiyeyê li Bakurê welêt, Kurdistaneke ji Zawîteyan pêkhatî dixwaze û ji bo pêkanîna vê jî ji 1/3 (ji sisîyan yekê) butçeya dewletê ji çav hatiye derxistin. Ev proje di koordinatoriya Serokwezîrê de û ji aliye Wezareta Maliye-yê, Banka Çandiniyê, Banka Emlakê û Mudurê Giştî yê Birêvebirina Çandiniyê û Reforma Çandiniyê ve tê meşandin. Gundvalakirin, gundşewitandin, mecbûrî barkirin hîstîn.... Hemû kirin, ji bo pêkanîna şertê kontrolkirina çarçoveya pirsa Kurd e. Hemû kirin, ji bo ji ortêrakirin û belavkirina yek ji wan bingehîn dînamîk yê xebata ji bo bidestxistina maf û azadiyên Kurdistan e. Hemû tişt ji bo Kurdistaneke Zawîtebûyî û kontrolkirî ye.

**K**urdên li dervayî welêt, ji bo di vî warî de, raya giştî ya welatên cuda agahdar bikin, divê hemû îmkanan mobilize bike. Divê raya giştî ya nemaze hemû welatên ku Kurd lê dijin, di warê Türkiyeyê û talûkeya ku gelê Kurd bi giştî daye ber xwe de bê agahdar kirin. Kurd divê bi xebata xwe û bi şiyarbûna xwe ya di vî warî de, maskeya dewleta Türkiyeyê daxîne û ji bo gelên cihanê ruyê ruyê wê yê rast, diyar bike. Ji bo berlégirtina planêni Türkiyeyê û rawestandina şewitandina gundan, piştgiriya navneteweyî gelek gitîng e.

## Nameya Federasyonê

Komîteya Karger ya Federasyona Komîteye Kurdistanê li Swêdê, li ser vê rewşê rawestiya û di vî warî de, ji bo çalakî lidarxistinê, hînek biryar wergirt. Yek ji van biryaran, nameya vekirî ya ku ji serokê Parlamentoya Swêdê, Hukûmetâ Swêdê, serokên grûpên Partiyêni siyasi yê Swêdê, hemû organîzasyonên qencîxwaz û sendîkayan û massmedyaya Swêdê re hat şandin bû. Ev name di 22.10.1994-an de hat şandin. Federasyon di vê nameyê de rewşa Kurdistanê, ta'de û zulma dewleta Türkiyeyê tînê zimên û ji Hukûmet û Parlamentoya Swêdê van daxwazan dike;

- Divê ji bo ku dewleta Türkiyeyê wan berpirsiyariyên xwe yên ku di warê mafîn mirvî û hindikayîyan ku di peymanên navneteweyî yên ku Türkiyeyê bi xwe îmze kirine, bi cih bîne, zor lê bê kirin.

**D**îvî Hukûmetâ Swêdê di warê boy-kotkirina tûrîzma Türkiyeyê, embargodanînê(sileh) û cemidandina endametiya Konfernsa Ewleyî û Hevkariya Ewrûpayê û ya Konseya Ewrûpayê de însiyatî vê werbigre.

Federasyona Komeleyen Kurdistanê li Swêdê, ji bo mehkûmkirina şerrê ku Türkiye li dijî Kurdistan dike û ji bo xebata peydekirina çareyeke aşitîxwaz, bangî hemû hêzîn demokratik û humanîter û hemû partiyêni siyasi û sendîkayen Swêdê dike.

## Îran jî kavil dike

Türkiye dişewitînê, lê Dewleta Îranê kavil dike. Dijmin ji dijmin fîr dibe. Türkiye ji Iraqê Zawîtekirina Bakurê Kurdistanê fîr bû, Îran jî ji Türkiyeyê tecrubeyen di warê kavilkirin hene, de werdigre. Dewleta Îranê ji bo li ser hevdû kavilkirina 17 gundên herêma Kalaraş biryar da. Li gor vê biryare, dive ev gund ji bo kavilkirin, bêne valakirin. Gundên ku ji bo kavilkirin, valakirina wan ji aliye rejîma Îranê ve hatine xwestin ev in; Zeneh, Şarso, Tehoman, Bardaraş, Kewaro, salah, Homarasit, Kaweh, Galasora, Malka, Maladom, Gomaw, Lewakajawa, Ancîna, Towaraş, Ancîna Mala Azîz, Ancîna Barîmerg û Golê.

**Mustafa Aydogan**

Xwendevanen delal,

Weke tê zanîn, ev pênc meh in ku Berbang nehatiye derxistin. Sebeba bingehîn ya derxistina Berbangê, rewşa abori ya Federasyonê ye. Li gor biryara Konferana Federasyonê, diviyabû ji bo Berbangê kontoyeke taybeti bîhata vekirin. Heta nuha ev biryar pêk nehatibû û me ji ji ber vê yekê nikaribû Berbang bida çapê. Lé nuha Komîteya Karger, ji bo Berbangê kontoyeke taybeti vekiriye. Em heví dîkin ku Berbang dê bi van pereyên ku hatine vegetandin, heta Kongreyê bê rawestadin derkeve.

Mihemed Onatî û Sîdîqî Hirûnî li gel Mustafa Aydogan, redaksiyona nû ya Berbangê pêk tînîn. Ji bo besa çalakiyên komeleyan, em li hîviya komeleyen xwe ne.

Heta hejmareke din bîminin di xwesiyê de...

**Berbang**

\* Hejmara yekem a Berbangê di Tîrmeha 1982-an de belavbûye.

E v demeke dirêj e ku li ser rewşaaboriya Federasyonê gelek spekulasyon û munaqeşe tê kirin. Ji ber van munaqeşeyê ku tê kirin û ji bo rê li ber hin speklayonê ne di cihê xwe de ne, bê girtin, min pêwîst dît, ku raya giştî ya Kurdên li Swêdê, ji destê yekem agahdar bikim.

Di çend civinê cuda de, di vê derheqê de agahdariyê bi devki hatin belav kirin. Yek ji van civinan, civîna ku Komîteya Kargêr ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, li gel nûnerên rôexistinêni siyasi û demokratik pêk anîbû. Ev pirs di Konferansa Federasyonê ya yekem de -ku di rojê 28j-29/5-94-an de pêk hatibû- ji hat rojevê û bi awakî pirr eşkere hat munaqeşekirin.

Wek min li jör diyar kir, hem di van civinan de û hem ji di civinê din yên bi vê munasebetê hatibûn çêkirin de, agahdariyê geleki ber fireh hatibû dayin. Lê em ê careke din, li ser rewşa xwe ya aborî hur bibin;

Weke tê zanîn, Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê (FKKS) ji sal û nîvekê û vir de ketiye nav krizeke aborî. Ev Krîza aborî, ne mîrasa vê sal û nîva dawiyê ye, bi gotineke din, ev ne rewsek e ku bi taybetî piştî Kongreya 13-em, derketiye ortê.

Ev krîza ku iro Federasyona me rû be rû bûye, di bingeha xwe de ji sala 1991-ê dest pê kiriye, lê xwe di pratikê de di Temmuz û Tebaxa 1993-an de, nîşan da. Ji wê demê û vir de, ji bo çareserkirina pirsa aboriyê, gelek hewildanen ciddî hatine kirin. Di van hewildanan de, gavêne gelek pozitîv hatine avêtin.

Lê pêwîst e ku em peşî li ser van pirsen ku li jêr hatine nivîsandin, rawestin: pirsa ku "Federayon ji bo ci ketiye nav krizeke aborî? Ji bo ji krîzê derketinê, ci tedbir hatine stendin? Gelo em di kîjan warî de bi serkevtin û di kîjan warî de hîn ji problem hene? Ya dawî ji rewşa aborî ya nûh çawa ye?

#### Sebebên Krîza Aborî:

Di rîzkirina van sebebân de mûmkun e ku gelek rayêna cuda hebin, lê rastî ev e:

1- Di dema ku Federayon li lokala Hornsgatan bû, cihê Federasyonê geleki teng bû. Lewra pêwîstî bi meqerekî Yekîtiya Ciwanan hebû. Di wê demê de, ji bo YCK, lokalek li Midsommarkransenê hat kirêkirin. YCK heta demekî kirêya lokala xwe da, lê ji demekî û vir de, kirêya vê lokalê nehat dayin.

Nemaze piştî Adara 1991-ê, cihê Federasyonê bi xwe ji tê nedikir. FKKS lokalek hîn meiznitir ya ku bikarîba têra wê û YCK bikira, kirê kir. Piştî wê demê, her du lokalên kevn, ya Midsommarkransen û Hornsgatanê vala man û kirêya wan li ser Federasyonê zêdetir dibû. Xwediye lokala Midsommarkransenê top avêt(konkurs) û her çend ji bo ev lokal ji situyê Federasyonê bê derxistin, hewildan hebûn ji em bi ser neketin. Me lokala Hornsgatanê ji destê duy:em dabû kirê û wan ji kirêya xwe nedabûn. Di dawiyê de, di meha Tebaza 1993-an de rîya deynê lokala Midsommarkransenê gihaftibû 580 hezar û ya Hornsgatanê 210 hezar. Ev sebeba yekem bû. Me

## Li ser rewşa aboriyê Federasyonê

bi rîya guftûgoyan deynê Midsommarkransenê daxist 150 hezar û nuha ew deyn bi temamî hatiye dayin.

2- Di dema bûyerên serihildana Kurdistanâ basûr de, Federasyonê gelek mesrefen ku ne di programa wê de bû kir. Federasyon bû endamê presurkipp, mesrefa wê gihişt 66 hezar û her weha di gelek warêne din de mesrefa Federasyonê gelek bilind bû.

3- Di destpêka 93-an de, yanî beriya Kongreya 13-em, delegesyonek ji Parlamentoya Kurdistanâ basûr hatibû Swêdê. Di wê ziyaretê de gelek mesrefen zêde çebûn.

4- Ji ber van sebebân û hin sebebân din(!) ji "skatt" û "arbetsgivaravgift" a karkeran ya ku hin ji sala 1991-ê û 1992-an, nehatibû dayin, bû. Ev rekama hanê gihaftibû 366 hezar.

5- Deynê Runöyê yê ji ber Konferansa Stockholmê ya 1991-ê, 40 hezar mabû. Ew deyn tevî faîzê, gihaftibû 57 hezar kronan. Ev deyn ji ji sala 1991-ê mabû.

#### Tedbirên ku hatine stendin

1- Ji deynê lokala Midsommarkransenê 157 hazar hatiye dayin û deyn hatiye qedandin.

2- Ji bo deynê lokala Hornsgatanê, li ser planekî hatiye lihevkirin. Li gor vê planê, her ji 3 mehan carekê, 30.000 kron tê dayin. Me ji bo paş dwergirtina pereyan, kirêdarê ji destê duyem, bi rîya advokatekî daye mahkemê.

3- Ji bo deynê "Skatt" arbestgivaravgift" em ji 3 mehan carekê 40.000 kronan didin "Kronofogdemynidigeten". Ev deyn bê faiz e.

4- Deynê kesan di meha 10-an de tê dayin.

5- Mesrefen Federasyonê, ne yên pêwîst, bi şeweyekî ku zerraê nede xeba Federayonê, hatiye kêmkirin.

6- Lokala Federasyonê hate guherin. Kirêya lokala nuh, ji ya kevn bi qasî 160 hezar kronan erzantir e.

#### Deynê Federasyonê yên mane

1- Deynê bacê 360 hezar kron

2- 150 hezar kron deynê kirêya lokala Hornsgatanê

3- 60 hezar kron mesrefen Konferansa Federasyonê. 4- 30 hezar kron sîgorteya karkeran

E ncama rewşa aborî ya Federayonê Ebi vî şeweyî ye. Bê şik, Komîteya Giştî ya Federayonê li ser vê pirsê, bî şewekî ciddî rawestiya. Di her civinê Komîteya Karker de râberizinê ciddî hatin kirin. Komîteya Giştî di neticeya van munaqeşeyan de, komisyoneke taybetî ya ku ji 4 kesan (Bavê Tara, Fırat Nemrut; Fewzî Hirûrî û ji YCK Alan) pêk dihat, hate dest nîşan kirin. Me dosyên aborî yên sala 1993 û 1994-an teslimî wan kesan kir. Komisyonê ev dosye bi awayekî cîdî kontrol kir û piştî lêkolîneke dûr û dirêj, gîhaşt vê encamê; "tu bê usulî û bê retî nehatiye diîtin."

Lê tev vê rewşê ji pirsek tê kirin; "Kî bûye sebebê vê krîza aborî?"

Em dikarin bersiveke weha bidin;

1- Di wan du salên dawî de (1991-1992) Federasyon bê kasor mabû. Karûbarê aboriyê Federasyonê, bi şewe-kî baş nehatiye meşandin.

2- Her çiqas rola keseekî an du kesan bêtir be ji, mesûliyet ya Komîteya Karger e. Di Komîteya Karger de, her endamekî/endameke Komîteya Karger wek ku çawa ji besê xwe berpirsiyar e, her wisa ji rewşa Federasyonê bi giştî ji berpirsiyar e. Ev nayê wê manê ku dê yet kes di besê xwe de, li berpirsiyariya xwe bi xwedî derkeve û di besê din de yan ji bi giştî di xebatê Federayonê yên din de, bê insiyatîv be. Ji ber ku her endamekî/endameke Komîteya Karger bi bawerî û rayê kongreyê tê hilbijartın. Di warê xebatê Federasyonê de, selahiyet û mesuliyeta herkesi, bi qandî hev in.

Erê rast e, di nava Federasyonê hiyerarşîyek heye û dereca berpirsiyariye ji cuda cûda ye. Lê wexta ku Federasyon têkeve rewşeye nebaş, yan ji berpirsiyariye beşan bi vatiniyên xwe ve ranebin, pêwîst e, mudaxele bête kirin.

Ev problem di periyodên 1991 û 1992-an de derketiye ortê û divê bête zanîn ku di wê demê de ji bo çareserkirina vê pirsê bi awakî munaqeşe hatine kirin. Lê gelek mixabin, tu çare jê re nikarîbû bîhata dîtin. Ji ber ku di wê demê de, tu kesî xwe neda ber karûbarê berpirsiyariya aboriyê. Ev beş ji ber vê sedemê, heta Kongreya 13-em bê berpirsiyar ma.

Li gor min, rexneyên ku di vî warî de tê holê, pêwîst e ku li gora periyodên cuda bêne kirin. Komîteya Karger û ya Giştî yên ku di Kongreya 13-em de hatin hilbijartın û nuha li ser kar in, di civîna xwe ya duyem de, li ser vê pirsê rawestiya û di vî warî de tedbirê ciddî wergirt.

Ez dixwazim di vir de tiştekî bidim xuyakirin; hem di kongreyê de û hem ji di pêvajoya piştî kongreyê de, gelekî eşkere bû ku ewşa aboriyê Federasyonê ne baş e. Tu kesî dîsa ji xwe neda ber vî karî. Min tev vê yekê, li ser daxwaza KK, ev berpirsiyari wergirt. KK û KG ji bo çareserkirina vê pirsê, gelek kar kir. Em iro dikarin bi dilekî rehet bibêjin ku rewşa aboriyê Federasyonê di bin kontrola organen hilbijartî de ye û em bi hêvî ne ku ev pirs dê li gor planen ku me amade kiriye, heta Kongreya 14-em, çareser bibe.

H erçiqas kaniyên van pirsan di periyodên berê de bin ji, divê organen ku li ser kar in, bi berpirsiyari li ser van pirsan rawest e û ji bo pêşerojê vê muesseseyê neteweyî tedbirê ciddî werbigrin. Tişte ku Komîteya Karger û Komîteya Giştî ji kirine, ev in. Ji ber ku iro ev organ hene, sibehê wê organen cuda bênen ser kar. Lê di jiyanâ Federayonê de berdewamiyek heye û pêwîst e ku hebe ji. Ji ber ku Federayon muesseseyek e û bê çawa di her muesseseyan de ya esas, berdewamiya kar be, di jiyanâ Federayonê de ji ya esas berdewamiya kar e. Komîteyên me bi vê berpirsiyariye karênen xwe dimeşin.

Ahmed Karamus



Nalîn Baksî

## Federasyonê Nalîn Baksî pîroz kir

Hilbijartina Nalîn Baksî ya ji bo Parlamentoya Swêdê, kîfa hemû Kurdan anî. Ev cara yekem e ku Kurdek li welatekî ewrûpayê dikeve parlamentoye. Nalîn baksî piştî destpêkirina karûbarê Parlamentoye, bû endamê Komîsyona Perwerdeyê.

Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, bi munasebeta hilbijartina wê, ew bi nameyekê pîroz kir. Di nameya li ser navê Komîteya Giştî ya FKKS ku bi imzeya serokê Federasyonê ve hatibû şandin de, li ser ma'neya hilbijartina wê ya ji bo Kurdan û civaka Swêdê tê rawestandin û ew ji bo keç û xorten Kurdan mîna numûneyeke pîr baş tê nirxandin. Di nameyê de, ji parlamentera nuh, hêvî tê kirin ku ew ê di xebata xwe ya pêşerojê de, pîrsa neteweyê Kurd hem di nava Parlamentoye de û hem ji di nava partiya xwe de, bêtir bîne rojevê. Name bi daxwaza serkevtina wê ve diqede.



Leif Blomberg

## Dostê Kurdan Blomberg bû Wezîrê Biyaniyan

Leif Blomberg serokê yekem yê Komîteya Swêdî ya ji bo paraztina Mafen Mirovî yên Kurdan bû. Ew rewşa Kurdan baş dizane û di komîteyê de ji bo piştgiriya Kurdan gelek xebat kiriye. Ji ber vê yekê, Kurdan wezîrîya wî ji bo penaberîn Kurd, mîna awantajekê nirxandin. Li ser navê Komîteya Giştî ya Federasyonê serok Vîldan Tanrikulu bi munasebeta hilbijartina wî, ew bi nameyekê pîroz kir. Di nameyê de, li ser xebata ku Blomberg bi giştî ji bo Kurdan û bi taybetî ji ji bo penaberîn Kurd kiriye, tê rawestin û berdewamiya vê xebatê tê hêvîkirin. Name bi daxwaza serkevtina wî ve diqede.

## Agahdarî ji bo penaberêñ Kurd

-Di van rojêñ dawîn de çend pirsêñ penaberêñ Kurd yên aktuel û girîng derketine holê. Em dixwazin li ser van pirsan rawestin û di vî warî de, hinek agahdariyêñ pêwîst bî din penaberêñ Kurd û ji bo çareser-kirina van pirsan hewildan û xebatêñ ku Komîteya Penaberan pê radi-bin, pêşkeş bikin.

1- Pirsa yekem; paşdewergirtina pasaportêñ "Resedokument" û heqê penabertiyê:

Wek tê zanîn ev pirs ne pirseke nûh e. Me di meha Adara 1994-an de ev pirs bi Daîreya Giştî ya Karû-barêñ Biyaniyan (Invandrarverket) re munaqeşe kir. Serokê SIV-ê Berith Rollen diyar kir ku bîryarêñ paşdewergirtina pasaportêñ "Resedokument" û heqê penabertiyê ne rast e. "Ji bo ku rewşa Kurdistana başûr rewşike taybetî ye. Em ê ji bo rast-kirina ku vî bîryara xelet, hewil bîdin. Ew kesêñ ku pasaportêñ wan ji wan hatine wergirtin, dikarin mura-caetî SIV-ê bikin û pasaportêñ xwe paşde bigrin." Lî mixabin wan ev soza xwe bi cih neanîn. Hejmara kesêñ ku "Resedokument" ên wan ji wan tê wergirtin, her roj zêdetir di-be.

Me dîsa bi SIV-ê re têkili danî û xwest bi wan re vî pirsê carek din munaqeşe bikin. Em ê ji bo çareser-kirina vî pirsê di 10-ê meha 11-an de bi SIV-ê re civînekê çêbikin.

Me ev pirs bi serokê Kontora FN ya li Swêdê re jî minaqeşe kir. Serokê Kontora FN ya Swêdê Lenart Cotsalainen diyar kir ku wan jî ev pirs bi SIV-ê re munaqeşe kirine û ew wek SIV-ê nafikirin.

Li gor Lennart Cotsalainen ziya-reta Başûrê Kurdistanê gelek nor-mal e û wî bîr û rayên xwe yên di vî warî de, ji SIV-ê re jî bi awakî vekirî dîyar kirine. "Ew naçin Bexdayê, lê Ew diçin herêma otonom ya ku di bin kontrola FN-ê de ye. Bi şertêñ ku ew demek pir dirêj nemînin, ew dikarin herin malbata xwe ziyaret bikin an jî ji bo paşdevegerê lêkolînan çêbikin."

Em ê kopyeke bîryarêñ SIV-ê ku ji penaberêñ Kurd re hatine rîkirin, ji FN-ê re jî bişînin. Lennart Cotsalainen ji bo me diyar kir ku ew û vî pirsê di 18-ê meha 11-an de bi SIV-ê re dîsa minaqeşe bikin.

2- Pirsa duym; Penaberêñ Kur-dêñ Kurdistanâna bakûr:

Ev pirs jî pirseke girîng û aktuel e. Di warê muracaetêñ gelek malbat û penaberêñ Kurd de, bîryarêñ da-wîn bi awayekî negatîv hatine dayin û ew di rewşenî veşartî de ne û bê alîkariya aborî dijîn. Di vî pirsê de jî gelek hewildan û xebatêñ me çê-bûne, lî mixabin dayina bîryarêñ

negatîv her berdewam e.

Hem SIV û hem jî UN (Utlânningsnämnden) di vî pirsê de, bi te-nê hebûna şerr ya li Kurdistana ba-kur, ji bo wergirtina heqê penaber-tiyê têr nabînin. Ji bo vî yekê jî li gor muracaeta şexsan û rewşa wan ya cuda bîryar têr dayin.

SIV û UN dibêjin; ew kesêñ ku ji rojhilata Tirkîyeyê bes ji bo hebûna şerr têr Swêdê û muracaeta xwe di-kin, dikarin li rojavayê Tirkîyeyê bê risk bijîn. Ji ber vî yekê jî em dikarin wan paş ve bişînin rojavaya Tirkîyeyê. Ev bîryara me bi rizaya FN-ê ye jî.

Em bi FN-ê re jî li ser vî pirsê rawestîyan. Serokê daîreya FN-ê ya li Swêdê Lennart Cotsalainen weha diyar kir; "Belê em jî di vî baweriyê de ne ku ew kesêñ bes ji bo hebûna şerr têr Swêdê, dikarin li rojavayê Tirkîyeyê bê risk bijîn."

Em wek Komîteya Penaberan vî tiştî rast nabînin û em ê li ser vî pirsê bi awayekî ciddî rawestin. Me bîr û rayên xwe ji berpirsiyaren FN-ê ya Swêdê re pêşkeş kir û em ê di 10-ê meha 11-an de bi SIV-ê re li ser vî pirsê rawestin.

Em ê ji bo protestokirina van bîr-yarêñ ne di cih de, di van rojêñ pêş de bi Komîteya Swêdî re hinek çala-kiyan li dar bixin.

3-Pirsa sîyem; Kurden Iranê yên ku li Tirkîyeyê ne û daxwaza pena-bertiyê li gel FN-ê kirine:

Ev pirs jî di van mehîn dawîn de gelek aktuel e. Gelek Kurd di vî warî de serî li Federasyonê dixin û daxwaza alîkariyê dîkin. Ew dixwazin ku em ji bo merivêñ wan name û belgeyan binivîsinin.

Bê guman ev pirs pirseke mezin e. Em nikarin çareser bikin. Lî me ji bo alîkariya wan, heta nuha hewl daye. Me gelek name û belga ji FN-ê re şandine û daxwaza qebulkirina wan wek "kvotflyktig" li welatekî Ewrûpayê kirîye.

Em li ser vî pirsê, bi berpirsiyare FN-ê yê Swêdê re jî rawestîyan.

Wî diyar kir ku ev pirs nuha ge-lek aktuel e. Daîreya FN-ê ya li Tirkîyeyê dest bi muracaetêñ van pena-beran kirîye û li ser vî rewşê radi-westê. Ji bo vî yekê jî ew penaberêñ Kurd yên merivêñ wan li Tirkîyeyê hene û muracaeta xwe li wir kirine, bila di nameyêñ xwe de nav û nav-nîşanêñ xwe vekirî binivîsine û dere-ceya merivantîya xwe bidin diyarki-riñ û ji wan re bişînin da ku FN wan ji bo Hukûmeta Swêdê pêşkeş bike.

*Husamettin Ailan  
Berpirsiyare Komîteya Penaberan.*

## PIRSA KURD LI "NORDISKT FORUM" Û

Nordiskt Forum (NF) cara duwe-mîn li Finlandiyê civîya. Bi qasî panzdeh hezar kesêñ ji welatêñ cur-becur beşdarî civîna "Nordiskt Forum" û bûn. Nordiskt Forum, ji bo pîrsigirîkên jinan di her beşê civatê de û ji bo wekheviya mafêñ jin û mîrân, wek platforma minaqeşê, dîtin û pêş-nîyaran fonkîyon dîleyîze. Di ceyî demê de jî bi beşdarîya wezîrîn Dad-geriyê yên welatêñ Îskandînaviyayê, konferanseke resmî dicive û li ser istatistik, lêkolînêñ nûh û perspektivêñ nûh guftugo dîkin.

Nordiskt Forum cara yekem, li Norveçê hatibû civandin. Wê demê Komeleya Demoqrat a Jinêñ Kurd li Swêdê beşdarî wê forumê bûb Lê vê carê Nordiskt Forumê di 1-6/8/1994-an de li Finlandiyê li bajare "Åbo" yê hat civandin. Li ser navê YJK Şermîn Bozarslan, Meral Gundogan, Ayşe Bal û Serpîl İnanç beşdarî civîna Nordiskt Forumê bûn. Len-nart Asp jî ji bo wergera zimên, wêne û karêñ teknîkî, wek alîkar li gel delegasyona YJK beşdarî forumê bû.

Li salona sporê bi navê Kuppis ji pirtûk, afiş, belavok, kovar û xebatêñ jinan ku bi dest hatibû çêkirin, raxistînek hat amade kirin. Ev raxistîn hefteyekê vekirî ma û gelek kesan ev raxistîn ziyaret kirin û informa-syon wergirtin.

Di 2/8 û di 3/8 de li Universiteya (Zanîngeha) "Åbo" yê semînar hatin amade kirin; semînerek di saet 11.00-12.45-an de ji terafa Serpîl İnanç bi ingilizî û ya din jî ji terafê Şermîn Bozarslan ve bi Swêdî hat da-yîn. Di semînara ku ji terafê Şermîn Bozarslan ve hatibû amadekirin de, li ser rewşa Kurdistanê û jînêñ Kurdistanê, aspektîn kolonializm, patriar-kalizm û islamî agahdarî û dîtin hat pêşkeşkirin. Di navbera semînaran de film hat nîşandan û helbest hat xwendin. Jinekî bi navê Margeretha jî qala gera xwe ya li Kurdistanê kir û wêneyêñ xwe nîşanî beşdarân kir.

Di 4/8-an de jî programa kulturî li xanîyê kulturî ya "Åbo" yê li salo-na pirtukan hat amade kirin. Di vî programê de jî Serpîl İnanç bi alîkari-ya skeçan çend helbest û kilamên

### Federasyonê ji partiyêñ Swêdî re name şand

Roja 12'ê Çiriya pêşîn bi îmzeya berpirsê pêwendiyêñ derive Cemal Batun, nameyek ji bo berpirsêñ gruben parlamentoyê yên partiyêñ Swêdî re hate rîkirin. Di nameyê de we-ha tê gotin:

Federasyona Komeleyen Kurdistanê li Swêdê, rîexistina navendî ya komeleyen Kurd li Swêdê ye. Federasyon alîkariyê ji dewletê digre û di nava çalakiyêñ wê de, ji bo doza kurdan peydakirina piştgirîyê jî cî-hekî mezin digre.

Dewleta Tirkîyeyê di dema dawî de şerê xwe yê taybetî di Kurdistanâna

Kurdî yên jînêñ Kurd, bi ingilizî û bi Swêdî pêşkeşî guhdaran kir. Ev progra-ma kulturî bala guhdaran geleki kişand. Çend wazifedar ji radyoya Finlandî, program kişandin bandêñ xwe û di dawîya programê de jî bi Serpîl re hevpeyyînek çêkirin.

Ji bili van tiştîn ku li jor hatin di-yarkirin, delegasyon ji bo bala beşdaravanê Forumu jinan ya Iskandînaviyayê bikşînin ser pîrsa Kurdî, hef-teyekê di cihîn curbecur yên forumê de xebataêñ propogandayê kirin. Ji bo Leyla Zana û parlementerên Kurd yên din bê şert û qeyd bêne berdan û parlementerîya wan bi şûn de bête dayin, imze hat berhevkirin û herwe-ha ji bo Konferansa Ewleyî û Hevkariya Ewrûpayê heyetekê bişînê Kur-distânê jî imze hat topkirin. Bi qasî du hezar kesêñ ji welatêñ curbecur yên beşdarân Nordsikt Forumê îmzeyen xwe di bin van daxwazan de avêtin. Bi hezaran belavok ku doza boykot-kirina turizmê Tirkîyeyê dîkir, paşde-vegerandina mafê parlamenteriya parlamenterên Kurd dîkir, hat belav-kirin û ji Serokkomarê Tirkîyeyê Sulleyman Demirel re, ji serokê Meclisa Tirkîyeyê re, ji Vakfa Mafêñ Mirovî li Ankarayê re û ji Amnesty re hat şandin. Navêñ ku ji bo lêkolîna qetli-am, gund şewitandin, kuştina sivilan ku ji terefi hêzên dewleta Tirk ve pêk têñ; Konferansa Ewleyî û Hevkariya Ewrûpayê (KEHE) delegasyoneki bişîne Kurdistanâna Bakûr, hatibû berhev kirin, ji bo di civîna KEHE de bê rojêvê, teslimî delegasyona Swêdê ya KEHE bû.

Belavkirina belavokan ya ji bo boykota turizma Tirkîyeyê û Kam-panya îmza berhevkirinê ya ji bo ba-betên jorîn, li ser nav FKKS û YJK hat kirin.

Pressa Finlandî bi van xebatêñ jo-rîn re gelek eleqedar bû, fotograf kişandin û li ser semînar û xebatêñ din materyal wergirtin. Herweha televiz-yona Swêdê jî bi du kesêñ delegasyonê re li ber bi raxistînê (utställning) hevpeyyînek çêkir.

*Sermîn Bozarslan*

*Berpirsiyara Komîteya Perwerdeyê*

Bakur de xurttir kirîye, herweha te-rrora li hemberî çapemenî û dîtinê her û her zêdetir bûye. Bi dehan ni-vîskar, rojnamevan û rewşenbîr di gitigehan de ne. Sucê wan jî tenê ni-vîsandina li ser mafêñ kurdan bû ye. Çalakiyêñ leşkerî li tevayıya "Rojhilata Tirkîyeyê" berdewam in. Di herdu hefteyen dawî de li herêma Dersimê 35 gund hatin bombardimankirin û rûniştvanen wan hatin nefikirin. Federasyon dixwazeji bo van pîrsan, berpirsiyaren partîyan bibîne. Bi wan re li ser rewşa iroyîn a Kurdistanê bipeyive û daxwazan xwe yên li ser vî yekê diyar bike.

Name bi daxwaza serfiraziye û herweha pîrozkirina parlementerên partîyan yên nûhilbijartî ve diqede..

## Ji Komeleya Kurdistanê li Spångayê, gaveke din ya hêjayî pesindayinê

Komeleya Kurdistanê li Spångayê, di nava komeleyên endam yên Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê de, yek ji wan komeleyên çalak e. Ev komeleya me ya endam ku em bi çalakiya wê dipesinin, di civaka me de, tesîra xwe roj bi roj zêdetir dike. Komeleya Kurdistanê li Spångayê, li gel gelek çalakiyên xwe yên pirrhêl, dest bi avakirina komeleyên hevkariyê û yên li dijî tûşî bikaranîna tiştên xerab bûyinê jî kir û nuha di vî warî de bi xebat, perspektîv, pêşniyar û projeyên xwe ve, xizmeteke mezin bi rî ve di-be. Xebata wan ya herî dawî li Spångayê avakirina Komeleya "Svensk-Kurdiska IOGT-NTO" bû. Serokê Komeleyê Mihemed Onatli, bi nivîse-kê ev agahdarî ji Berbangê re şand. Em ji ber gi-ringiya karênu dê komele pê rabe û di vî warî de xizmeta ku dê pêşkêsi civaka Kurd bibe, agahdarîya ku hatiye wergirtin, ji bo xwendevanen Berbangê jî pêşkêsi dikan.

Em hêvî dikan ku çalakiyên vê komeleya me û yên komeleyên me yên din ku di nava rûpelên Berbangê de tê weşandin, ji hemû komeleyan re bibin numûneyên balkêş.

Berbang

Li Spångayê, Komeleya "Svensk-Kurdiska IOGT-NTO" hat avakirin.

Di destpêka meha duyem ya sala 1994-an de, bi însiyatiya Komeloya Kurdistanê li Spångayê, komeleyek bi navê "Svensk-kurdiska IOGT-NTO föreningen" hat damezrandin.

Sedemêne damezrandina vê komeleyê ew bû ku bala civaka Kurd li Swêdê bikşîne ser bikaranîna heşîşê û di warê ciddîyeta vê pirsê de, agahdarî dayine.

Armanca vê komeleyê jî ew e ku vexwarina alkol û bikaranîna tiştên narkotikayê û xeterên

wan bîne ber çavan.

Wek tê zanîn civaka Swêdê û di xerekirin, vexwarin û di bikaranîna tiştên wisan de di nav welatên Ewrûpayê de cihekî sereke digre. Niha li Swêdê nêzî bîst hezar Kurdên penaber dijîn û xuya ye dê Kurd hîn gelek salên din jî li vir bimînin. Her çiqas Kurd wek tradisyonel di van karêne xerab de hîn ne ketibin rewşike ne baş jî, bê şik ev xeter heye û em ji niha ve van sînyalîn xerab ji der-dorêne xwe dibihîzin. Pirr eşkere ye ku ev xeter li hember nivşen nuh jî ûro ve xwe beyan dike.

Ji ber van sedeman, em Kurdên ku li Spångayê dijîn, gîhaştin wê biryare ku ji bo civaka Kurdên Spångayê komeleyeke wisa pêwîst e û me ev komele damezrand. Ji bo vê komeleyê, li lokala Komeleya Kurdistanê li Spångayê odayek hatiye vejetandin û ev komele kar û barêne xwe li vir dimeşîne.

Her wiha komeleyek ji bo ciwanen komeleyê jî bi navê "UNF" hatiye damezrandin.

Bi avakirina van komeleyan re jî me bi Komeleya Kurdistanê li Spångayê û bi SSU-Tensta re li hember nexweşiyen herêmî yên wek şer û pevçûn, vexwarina alkole û kişandina esrar, eroûn û kokaîn projeyek amade kirîye.

Em her şevêne lokala Komeleye heta derengê şevê vekirî dihêlin. Xort û ciwan li wir dicivin û carinan jî bi grûpî li derva wek "Patrull" digerin; bi kesen ku şerr dikan, zêde serxwes û serkêş dibin re pêywendiyan datînin. Ger pêwîst be em bi mercen dewletê re jî pêywendiyan datîne.

Ji bo rojîn pêş, çend projeyen me yên din jî hazir in û em wek Komeleya Spångayê amade ne ku bi komeleyen Kurd ên din re kar û xebata di vî warî de hîn xurttir bikin.

**Mihemed Onatli**  
Serokê Komeleya Kurdistanê li Spångayê

## Yekîtiya Jinêne Kurdistanê

### Roja zarokan hat pîrozkirin

Roja zarokan bi bîryara Yekîtiya Neteweyan hersal di duşemba yekem ya meha 10-an de çedi-be. Ev roj îsal jî 02.10.1994-an de, bi amadekeki YJK tevi zaroken Kurd hat pîrozkirin.

Di vê şevê de, kampanyayek bi navê "Ji zaroken Kurd li Swêdê ji bo zaroken Kurd li Kurdistanê" dest pê kir. Di programa şevê de, muzîk, folklor û leystikên Kurdi hebûn. Beşîr Botanî, Mameste Ferit tevi orkestraya zarokan û zaroken Hêlinâ Kurdi, bi deng û muzîka xwe ve besdarîn şevê şad kirin.

### Terora dewletê hat protestokirin

YJK û Teater Medyadi 17.10.1994-an de, bi piştgiriya Komeleya Kulturî ya Tirkîyeyê li Swêdê ve, li Stockholmê meşîya û bi şanoyeke bêdeng, teror û barbariya dewleta Türk protesto kirin. Berpirsiyara Teater Medyayê Serpil Inanç û 17 hevalen wê rewşa bakurê Kurdistanê ya dawî li ber Parlamentoja Swêdê, bi şîklê Guernicaya Picasso temsil kirin.

Amadekekan di meşî de belavok hatin belavkin û di warê terora dewleta Tirkîyeyê de, agahdarî dan gelê Swêdê.



**Seroka Yekîtiya Afratêne Kurdistanê**  
**YJK ziyaret kir**

Seroka Yekîtiya Afratêne Kurdistanê di 17-ê meha İlönê de hat lokala YJK û bi Komîteya Karger ya YJK re civînek çêkir. Di civînê de herdu yekîtiyan di warê xebatêne xwe de, agahdarî dan hevdû û ji bo hevkariyeke xurt û berdewam, komîteyeke hevbîş damezrandin. Di nava plana xebatê ya vê komîteye de, li başûrê Kurdistanê avakirina xwendegahan û piêkanîna hînek projeyen din jî hene.

## Komeleya Örebroyê Kongreya xwe ya salane civand

Kongreya salane a Komela Kurd li Örebroyê, di 16.10.1994-an de bi besdariya du endamên Komîteya Giştî yên Federasyonê çêbû. Kongreyê bi sirûda Ey Reqîb û bi deqîqeyeye bêdengiya girandiriya şehîdan ve dest pê kir.

Beşdarîn kongreyê, piştî rexneyan, rapora Komeleyê ya salane pesinand. Yek ji xalênu ku Kongre bi baldarî li ser rawestiya, xala munâqşeveya di derheqa televîzyonê de bû. Kongreyê di vî warî de, ji bo karekî hîn baştir bête kirin, pêşniyar pêşkêş.

Tiştîkî din ku pirr balkêş bû, besdariya jînan bû. Jinênu Kurd li Örebroyê, bi awayekî fireh besdarî Kongreyê bûn, ji 56 endamên Kongreyê, 27 kes jin

bûn.

Di dawiya Kongreyê de, dema dor hat hilbijartina komîteya nû, her yekê/yeke ku wezîfe girt, ji ber xwe ve xwe namzet nîşan da. Ji nav van kesen ku ji dil dixwestin bi kar û barê komeleyê rabin, 7 kesen asil û 2 kesen cîgir hatin hilbijartin.

Pirraniya endamên Kongreyê, bîryar dan ku endamên Komîteya Karger wek nûnerên Kongreyê Komeleya Örebroyê, herin Kongreyê Federasyonê.

Di 09.10.1994-an de ji hêla yekîtiya Ciwanen Komeleya Kurd li Örebroyê ve, şeveke şahîyê hat amadekekirin. Delal hunermenda şevê bû. Pirraniya kurdên Örebroyê bi malbatî besdarî şevê bûn.

## Komeleya Gavleyê Festivaleke kulturi li darxist

Ji roja 08.08.1994-an heta 13.08.1994-an

bi hevkariya Komeleya Kurd li Gavleyê û "Internationella Kultur Föreningen" festivalek hate damezrandin.

Di 10.08.1994-an de, di çarçoveya wê festivale de, Omer Şeyhmuş bi Swêdî bi navê "ji hêla dîrokî ve Kurd û Kurdistan" semînerek da.

Dû re jî, nûnerê Federasyonê Serokê duym Ehmed Karamus, di derheqa Kurdên li Swêdê, Federasyonê û komeleyen Kurdan, û Parlamentera Partiya Çep Berit Eriksson jî li ser si-yaseta dewleta Swêdê ya di derheqa Kurdan de axavtinek kirin. Dû re birader Silêman Qasimyanî, bi Swêdî çend helbest pêşkêş kirin.

Di 11.08.1994-an de, grûpa muzîkê a Kurdistanê, li meydana bajarê Gavleyê a mezin govenâ Kurdi kirin, gelek ev govenâ Swêdîyan bi baldarî temaşe kirin.

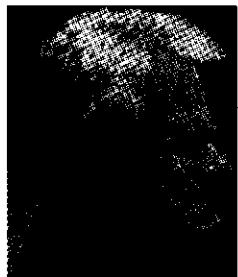
Di 23.08.1994-an de, berpirsî herêma duym a Federasyonê, Komeleya Gavleyê ziyaret kir û bi Komîteya Karger a komelê re civînek çêkir.

Di 13.09.1994-an de, ji bo mezinan kurseke zimanê Kurdi bi zaravê kurmancî pêk hat.

Di 16.09.1994-an de, şeveke Kurdan hat amadekekirin. Şivan Perwer û Ciwan Haco besdarî şevê bûn.

## Hukûmeta Carlsson

Sosyal Demokratan bi piştgiriya Partiya Çep  
hukûmeta xwe damezrand  
û bawerî ji Parlamentojê wergirt.



Ji 07. 10. 1994-an û vir de, li Swêdê hukûmeteke nuh dest bi kar kir. Di hilbijartina 18-ê ïlonê de, gel bi ïrada xwe ya azad nîşan da ku siyaseta hukûmeta çarqolî naecebîne. Piştî hilbijartînê Partiya Gel ya Liberalan serokê xwe wenda kir. Partîyen din yên şirîkê hukûmeta kevn kete nava munaqeşeyeke navxweyi. Yek ji wan encamên girîng yên hilbijartina 18-ê ïlonê ne-serkevtina Partiya Demikrasiya Nû bû. Wek tê zanîn ev partî bi siyaseta xwe ya li dij bîyaniyan ve dihat naskirin. Gelê Swêdê ji ber vê siyaseta wê ya qirêj û dijminê gelan, ew bi ji Parlamentojê qewi-randinê ve ceza kir.

### Xelatêن Nobel

Piştî ku di 13-ê Cotmehê (Oktober) de xelatwergirê edebiyatê ji ji aliye Akademiya Swêdê û bi devê Sture Allén hat îlankirin, xelatwergirên îsal temam bûn. Xelatwergirê Edebiyatê yê sala 1994-an;

Partiya Sosyal Demokratan, Partiya Çep û Partiya Jîngehê bûn. Birgitta Dahl bû seroka Parlamentojê. Sosyal Demokratan bi sanya piştgiriya Partiya Çep hukûmeta xwe damezrand û bawerî ji Parlamentojê wergirt. Di hilbijartina di warê hukûmetê de, partiya dengen xwe weha bi kar anîn: parlamenteñen Sosyal Demokrat û Partiya Çep li gel; parlamenteñen Partiya Gel li dij û parlamenteñen Partiya Muhafazakar, Partiya Navendê û yên Partiya Jîngehê bê deng.

Di Hukûmeta Karlsson de, 11 jîn û 11 mîr heñe:

- 1- Ingvar Karlsson -serokwezîr,
- 2- Mona Sahlin -cîgira serokwezîr,
- 3- Sten Hecksche -wezîr Adanê(Gûziran),
- 4- Anders Sundström -wezîr Bazara Kar,
- 5- Göran Persson -wezîr Finansê,
- 6-

Kenzaburo Oe (ji Japoniyayê), Xelatwergirênen Tibê; Martin Rodbell û Alfred G Gilman (Herdu ji ji Amerikayêne), Xelatwergirênen Aştiyyê; Yassir Arafat, Yitzhak Rabin Shimon Peres, Xelatwergirênen Ekonomiyê; John C. Harsanyi (ji Amerikayê).

Marita Ulvskog -wezîra Karûbarêñ Medenî, 7- Jan Nygren -wezîre Koordinasyonê, 8-Laila Freivalds -wezîra Dadê, 9- Thage G Peterson -wezîre Parasitînê, 10- Lena Wallen -wezîra Karûbarêñ Derve, 11- Pierre Schori -wezîre Alîkariyê, 12- Mats Hellström -wezîre Ewrûpayê, 13- Anna Lindh -wezîra Jîngehê, 14- Jörgen Andersson -wezîre Avahiyê, 15- Ingela Thalen -wezîra Karûbarêñ Civakî, 16- Anna Hedborg cîgira -wezîra Karûbarêñ civakî, 17- Leif Blomberg -wezîre Karûbarêñ Biyaniyan, 18- Ines Uusman -wezîra Komunîkasyonê, 19- Margot Wallström -wezîra Kulturê, 20- Carl Tham -wezîre Perwerdeyê, 21- Ylva Johansson -wezîra Xwendegeh, 22- Margaretha Winberg -wezîre Çandiniyê.

### Di Qanûna Biyaniyan de qaîdeyeke nuh?

Di warê yekkirina malbatan de, îmkanênuh amade dibin. Hukûmeta Swêdê dixwaze ji bo kesen ku malbata wan li Swêdê rûdine, lê ew bi xwe ne xwediyê mafê rûniştinê ne, şertan nermtir bike. Hukûmete di vî warî de, pêşniyarek ji amade kiriye. Navê pêşniyarê, "Proposition (1994/95:21) om uppehâllstillstånd efter resa" ye. Li gor vê pêşniyarê, di warê destûra rûniştinê de prensipa bingehîn wek xwe dîmîne; yanî divê mirov beri-

ya hatina xwe ya Swêdê vîzeyê bistîne. Lê ew kesen ku dixwazin bîhêjin malbatan xwe yên li Swêdê rûdine, ji dervayî vê qaîdeyên têñ girtin. Hukûmet dixwaze ji serê salê û pê ve, di qanûnê de guhertineke weha bike ku ji bo mayina li Swêdê êdî ne pêwist be ku ev kesen ku li jor hatin bi navkirin, berê ji Swêdê derkeve û piştî wergirtina vîzeyê bêne Swêdê. Li gor vê guhertinê, ew kes dikarin li Swêdê bimînin û muracaeta xwe bikin.

### Di pirraniya meclîsên wîlayetan û belediyeyan de jî serdestiya hêzên çep

Hêzên çep ne bi tenê di hilbijartina Parlamentojê de, herweha di hilbijartina belediyeyan de jî bi serkevtin. Dengen ku Partiya Sosyal Demokrat û Partiya Çep wergirtin, reya ku herdu hêzên çep bêî piştgiriya tu hêzên din bibin iqtidar, vekir. Di encama hilbijartinan de, jdiyar bû

ku ji 23 meclîsên wîlayetan 18 meclîs ketin destê hêzên çep. Di 4 wîlayetan de Partiya Jîngehê bû partiya kilitê; wîlayeta Stockholm, Göteborg, Jönköping û Skaraborg. Partiyen bûrjuwa bi tenê di wîlayeta Hallandê bûn iqtidar.

Di beleyîyan de jî serdestiya çepan her

berdewam e. Piştî hilbijartina 1991-ê, 143 belediye ketibûn destê Partiyen bûrjuwa, lê di vê hilbijartina ev hejmar daket 67-an. Hêzên çep ji 288 belediyeyen Swêdê iqtidara 145 belediyeyan bi dest xistin. Di gelek belediyeyen din de jî Partiya Jîngehê partiya kilitê ye.

### Yekîtiya

### Ewrûpayê

Di 13-ê Mijdarê(November) de, ji bo endametiya Yekîtiya Ewrûpayê li Swêdê referandûm çedibe.

Ger gelê Swêdê di referandûmê de biryara endambûna Yekîtiya Ewrûpayê bibe, divê ji bo heqê endametiye 20 milyar bêñ amadekirin. Ji ber ku endametiya Yekîtiya Ewrûpayê ji Swêdê re, salê bi qasî 20 milyaran dibe mal.

Swêd dê di organen Yekîtiyê de cih bigre û li gor hêz û hejmara nufusa xwe xwediyê çend kursiyan be. Li gor vê; di Meclîsa Wezîran de -ku organa heví bilind ya Yekîtiya Ewrûpayê ye- 4, di Komîsyona Yekîtiya Ewrûpayê de 1û di Parlamentojê Ewrûpayê de 22 kursî para Swêdê dikeve.

Di organen Yekîtiya Ewrûpayê (YE) de welat bi vî awayî cih digrin (bi şertê welatên ku

referandûm li pêsiya wan e, bibin endam):

### Meclîsa

### Wezîran

Almanya 10, Fransa 10, Britanya 10, İtalya 10, İspanya 8, Belçika 5, Swêd 4, Awustûrya 4, Yûnanistan 5, Hollanda 5, Portekiz 5, Danîmarka 3, İrlanda 3, Luksembûrg 2, Finlandiya 3, Norwêç 3.

### Komîsyona YE

17+4 endam Almanya 2, Fransa 2, Britanya 2, İtalya 2, İspanya 2, Belçika 2, Swêd 1, Yûnanistan 1, Hollanda 1, Portekiz 1, Danîmarka 1, İrlanda 1, Luksembûrg 1.

### Parlamentojê

### Ewrûpayê

Almanya 99, Fransa 87, Britanya 87, İtalya 87, İspanya 64, Hol-

landa 31, Swêd 22, Awustûrya 21, Yûnanistan 25, Belçika 25, Portekiz 25, Danîmarka 16, Finlandiya 16, İrlanda 15, Luksembûrg 6, Norwêç 15.

### Alîkariya civakî (Sosyalbidrag)

Li gor istatistikâ ku di hejmara 33-an ya PLS de hat weşandin, di meheke sala 1993-an de hejmara kesen ku alîkariya civakî(sosyalbidrag) wergirtine, gîhaştiye %8-an. Ji 1/3 (ji sisiya yek)ê kesen ku alîkariya civakî wergirtinê, ciwanen ku temenên wan di bin 18 salan de ne. Di nava kesen ku alîkariya civakî wergirtine de, malbaten biyânî ji 1/4 (çaran yek) e; yanî bi tenê ji %25-ê wergirê alîkariya civakî biyânî ne û ji %75 ji Swêdî ne. Ji %36-ê alîkariwergiran ji jinêñ bî yêñ bi zarok in.

### Rewşa Kurûbarêñ Başûr ji Hukûmetê re ma

Buroyên Karûbarêñ Penaberan heta demekê dê nikaribe li ser muracaetên Kurûbarêñ biryare bidin.

Komîsyona Karûbarêñ Biyaniyan dosya malbateke Kurd ku ji Başûrê Kurdistanê ye, teslimî Hukûmetê kir. Ji ber vê yekê, beriya ku Hukûmet ji bo kesen di vê kategoriyê de ne (yanî di derheqa wan kesen ku ji Kurdistana Iraçê ne) biryarekê werbigre, divê 'tu Buroyên Karûbarêñ Penaberan ji bo kesen weha tu biryare nestîne.

### Komîsyona Karûbarêñ Biyaniyan

Ji meha Tîrmehê û vir de, ji bo mura-caetên nuh, ne hewcye ku mirov serî li "SIV"ê bixe. Li gor guhertina ku di vî warî de, di qanûnê de hat kirin, meqamî desthilatdar Komîsyona Karûbarêñ Biyaniyan e. Lî imkanen wergirtina alîkariya huquqî ji bo, biyaniyê ku ji sê rojan bêtir di bin çav de hatibin hiştin, derbas dibe. Ji bo biyaniyê ku pêwîstiya wî/wê bi sitarke muwaqat hebe, lêzedebûnek li Qanûna Biyaniyan hat kiri. Li gor vê lêzedebûnê; di rewşike weha de, dikare destûra wext sinorkirî bistîne.

با موهاجرين هافی دهندگانیان له ریفراندومی شهندامیتی سوید له EU د هېبس!

بەشدارى ھەلپۇزىدەكانى شارەوانى و پارىزىگاڭان  
پەكەن.

فېيدراسيونەكانى بىانى لە سويد پېتىان وايدەپىتىن  
ئىسەكەنات و تىراۋەتلىك بىيانىيەكان لە بەشدارىان لە<sup>1</sup>  
رەھو توى بېپارادانى سىپاسىدا كە كار دەكتە سەر  
ژىيانى ھەمۇو لايدەك لە سويد، زىياتر بېتىت.  
فېيدراسيونەكانى مۇھاجىرىن لە سويد داواكىارن كە

پدرلهمانی سوید بریار بدا هدمو ندو کساندی  
ماقی دنگدانیان له هدلیزاردندکانی کومون و  
پهاریزگاکاندا هدید، ماقی پهشداریان له ریفراندوم  
سه بارهت به نهادنایتی سوید له "EU" دا هدید.

دوای ۱۹۷۶ء مافی دنگدانیان لہ  
ھلٹیزاردنہ کانی شارہ وانی و پاریز کا کاندا درایہ.  
تمو کمسانہ واپتیدہ چن کہ نہ تو ان بہشداری  
ریفراندوم بکمن، ھرجمند نہ تجامہ کانی نہم  
دنه گدانہ گشتیہ نہوانیش دھکریتندہ.  
لہ کوئہ لٹکایہ کی دیموکراتیدا دہین نیتمہ ھدول  
بڈدین ھدموو لایک بہشدار و بریس بن لہ  
روتوی گدشہ پیدانی کوئہ لٹکہ و بربار داندا. لہ  
ریفراندوم سہ بارہت به وزہی نہ ترمیدا کہ لہ  
سالی ۱۹۸۰ء بدتریہ چھو ۱۱۴۲۹ کسی  
بیانی خاوند مافی دنگدان بہشداریان کرد. لہ  
ھلٹیزاردنی شارہ وانیہ کاندا لہ ۱۹۹۱ء ۴۱٪  
بہشدار بوون. نہ مسال ۳۲۱،۵۹۲ کس دہتوان

مسدلەی نەندامىتى سويد لە ئەوروپاي يەكىتكە لە رووداوه ھەرە كەنگەكانى مېتۈزۈي سويد. نەندامىتى سويد لە "EU"دا كار دەكتە سەر ئىلاني ھەممۇ دانىشتووانى لات، بىن ئەمەرىجىلىنى رەگىزى ندوان. ھارولاتى بۇون، مەرجى بەشداربۇونە لە رىفراڭدۇمدا. ئىمەرىز كە پەنابەر و موھاجىن شان بەشانى نەوانى لە سويد لە دايىك بۇونە دەشىن و لە داھاتووشدا ھەر ئەم رەوتە درىيەمى دەپت. ئىيە پەستراۋەيىمان بە يەكىدۇھە دەپت و دەپت. زۆركەسىش لە سويد سوودى موھاجىن لە سويددا دەزانىن.

ھەزاران لەو كەساندى كە لە سويد دەشىن، لە

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

卷之三

۴۰۱ رہنمی کار

من ده مادران به بورهی هم تبرستان بود  
بینهایی سپاهان بخلاف استان استکان، به  
تندی پنهانی کنند، به لیده خارگشی نعم  
نمایند که شده به قدم سندکی گزینند  
بینهایی به ساقی صرفی کوونه بودند  
و رکوبی به بسته بکارست، سه کاری  
هزارهایی و خوشحال، همروها نیز کنی  
نهاده سپاهان به گرسی کارهای بزرگ ایشان  
هماس سپاهل و همکارهای کاس نعمه و همایش  
نهاده ای هفتاده تارا و به لیده خارگشی کریں  
و پیوه همراهانی که شده بدم غایبیه داده  
نهاده لکچاره، جوز او همکارهای سپاهان  
نهاده سپاهان ای ای کردی، نیزه و زدن  
هزارهای کارهای سپاهان، سپاهانی  
نهاده بتو سپاهانی نیز نهاده کارهای بزرگی  
نهاده کارهای سپاهان، کارهای سپاهان

مکروریها پیشخواه به تاریخ کوئنستینی  
باشند، لہ دستیگیکی نہم پیدا کیونسازی  
کوئنستینا دارا کارم کے جزویت کوئنستینا لہ  
مکر دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا  
کاری دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا  
کاری دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا کاری دارا

**بانگهواز**  
مهندله‌ی ثندامیتی سوید له نهوروپای یدک‌گرتوودا "EU" یه‌کنیکه له رووداوه همه گرنگه‌کانی می‌ژووی سوید. ثندامیتی سوید له "EU" دا له ریگای ریفراندومه بپاری لمه‌سر دهدري. نیمرق زوریه‌ک له موهاجیره‌کان مافی دهندگانیان له هملبزاردنکانی کزمون و پاریزگادا ههید. به پتی پیشنيار هندی له پارتنه‌کان، ثمو موهاجیرانه‌که مافی دهندگانیان له کتمو و پاریزگاکاندا ههید، بقیان نییه له ریفراندوم سه‌باره‌ت به "EU" دا بهشدار بن.  
فیدر اسپینه‌کانی موهاجرين له سوید داواکارن که:  
- به‌لمانه، سوید رسای، بذا همه‌یه، که‌سانمه، ماف دهندگانیان له همه (۱۵) زمکان کتمونه.

فیدراسیوونی ناسوریبه کان  
یدکیتیی زنانی ناسوریبه کان  
فیدراسیوونی ژاپنیبه کان  
فیدراسیوونی پولونیبه کان  
فیدراسیوونی مهجاره کان  
ریکخراوی زنانی موهاجیری پورتغالیبه کان  
فیدراسیوونی ٹوکارانیبیه کان  
فیدراسیوونی ثالبانیبیه کان  
فیدراسیوونی سلافلیبیه کان له سوید  
فیدراسیوونی سهربی - یوگوسلاوه کان له سوید  
"RIFFI"  
یدکیتیی نیونه تدوهی زنان

فیدر اسیزونی نیرانیه کان له سوید  
 فیدر اسیزونی نیر تیریه کان  
 یه کیتیی زنان SIOS  
 فیدر اسیزونی شیلیاییه کان  
 SIOS

فیدر اسیزونی فینلهند - سویدییده کان  
 یه کیتیی زنانی فینلهند - سویدییده کان  
 فیدر اسیزونی کومده کور دستانیه کان له سوید  
 یه کیتیی زنانی کورد  
 فیدر اسیزونی گرتکه کان  
 فیدر اسیزونی سپانیه کان  
 فیدر اسیزونی نیتربیه کان له سوید  
 فیدر اسیزونی پومن، و هرزگ فیانه کان

روانه‌گرایه بق: پارته‌کانی نهندامانی پهله‌مان، فیدراسیونه کانی موهایجین له سوید، ریزش‌نامه کان،  
رادیو و تله‌فیزن.  
به‌بررسی پیووندی: سعید. تله‌فون: 08-23939560  
IRIS, BOX 7033, 172 07 Sundbyberg

هکومتی نوی، و وزیر گانی دیاری کرد  
له ۲۳ وزیر. یانزده که ایان زن

هدر ندو جوره‌ی تینکثار کارلسون به لیتی دابوو، سه‌دی پهنجای و هزیران لهناو ڙناندا هلهلیزت درا، ناوی و هزیره کانی، حکومه‌تمی، نوئی دواي ههلیزه اردن بریتن له:

سروک و وزیر / Ingvar Carlsson جتگری سروک و وزیر / Jan Nygren و وزیری دوروه / Mona Sahlin وزیری کاروباری نابوری / Göran Persson Leif Blomberg وزیری بازاری کار / Anna Hedborg وزیری میانی / Mifikar و وزیری ملیمه / Ines Usmann وزیری کوتوره /

هدروها و وزیر کانی دیگه بریتان ند: Pier Schori/ Mats Hellström// Lena Hjelm- Wallen  
Thage G. Peterson/ Ingela Thalen/ Anders Sundström/ Anna Lindh/ Carl Tham/  
Ylva Johansson/ Margareta Winberg/ Margot Wallström/ Sten Heckscher/  
Jörgen Andersson/ Marita Ulvskog

سایع به نیشگاهی و روستاکیش شمردن  
وزیر در سلاطین به سویی می پنداران که خواهی اس  
سیدنام آگر سفری به اساس هدف و هدفی که درستان ر  
اری زبان له دلخواهی داشتند او را با وکیل سالاری و  
اسیدنا پاسن درگذاری زنان به من می خواهد  
سایه ای، هدف و لایه ای را جنسن، تکریه  
الذی دلیل بر زیاد استگاه کوئی شود و درین پیشگذشت آگرا  
نه سندیل چشم، شد آن استگاه کوئی شود به استگاهیان  
پیشگذشت پنداران شود که پنداران  
از مصالحی که باشیان دور بری نمود و مدهد دولیان ر  
دول ایالات خدا و خدا داستگاه و حلقه های کوئی شهان  
بید که خود مدهد و عدم دانشستادها های سکاری و  
شکری دلخواهیان را دلخواهیان را دلخواهی داده  
همراه مکان و دلخواهی می داشتند که خود ایشان  
بیکوئیک دلخواهی داشتند که خود و لایه ای کرا و نامه ای  
زندانیانش بقیه دلخواهی می داشتند اما در این  
جهت این ایشان را در ایشان داشتند که خود ایشان  
دوستی و نیازمندی ایشان سویی داشتند ایشان را

چالاکی کۆمیتهی پەنابەرانى فیدرasiون و  
ھېندى زانیارى بق ھاوا ولاپىانى كورد

لهم مرحبا بهم دواید اینها هند گرفت و پرسی که یعنی بنهای ترکی کو مردم نهست بتوهه وه. من دادم دعوه دی که نادیم لهم پرسانه بعد دعوه و با سی همه ول و تیکشانی کو میته عی بنهای ترکی هارمه سه کو حنی نهم که فتاهه پکدهم.

دیسان له گەل دايرەي پەنایەراندا باسى ئەم مەسەلەيە دەكىين. بېيار وايە ئىتمەد هېتىندى چالاکىش له گەل كۆمىتەدى سۈمىدیدا له درى ئەم بېيارانه بىكىين.

۳- مهندسی کورده‌گاشی روزه‌های (شیران) که له تورکیا داوای به نامه‌ریان له "FN" گردوده.

خدلکیتکی زور لیته بز و هرگرتنی په نابهدری خزم و کمسانیان  
که له رۆهەلاتی کوردستاندهو خۆیان گیاندۆته تورکیا و  
لهوئ له رینگەی "FN" دوه داوای په نابدیریان کردودوه، داوای  
هاوکاری و یارمەتی له فیدر اسیزون دەکمن. نیتەم لەم بارەوە  
نامە و بەلگەیەکی زۆرمان بز "FN" ناردودوھ تا داوای  
ئەوان وەک (سەھمیە) سوپید پەستند بکری. له گەل سەرۆکى  
"FN" سوپیدیش باسی نەم مەسىلەمان کرد. ئەوانیش  
پیتیان وابوو کە نەم مەسىلەیە ئىستا کەلئى گرنگە و له  
تورکیا "FN" دەستى به لیتکدانەوەی نەو داوايىانه کردودوه.  
بۇئە نەو کەسانەی کە له تورکیا داوای په نابدیریان کردودوه.  
دەپین پلە و ئاستى خزمایەتىي خۆیان له گەل کەسوکارى  
ئېریان بىنوسن و پېشکەشى "FN" ئى بکەن تا ئەوان نەم  
داوايىانه پېشکەشى حکومەتى سوپید بکات.

حیامددین نہسلان  
بہرمس کوئیتھی پہناہران

له بین بچن و دیده‌نی خیزان و کسوسکاری ختیان بکدن. چونکه ندم مدلبه‌نده له ریز چاوه‌دیری "FN" دایه. نهوان بپیار واید دیسانیش به سفر نهم مدرسه‌له‌نیه له روزی ۱۱۸ ادا له گدل دایره‌ی پدانابه‌راندا ماس پکنه‌ندوه.

۲۰- مهندسی شو پهنه‌براندی له کورستانی  
ساکو و روپوه دن

هم دواییانددا زور کدهس که له باکووری کوردستانهوه هاتوون ولامی  
رهتیان وهرگرتیوه و نیستا له هەلۆمەرجیتیکی دژواردا دەزین. ئیتمە لەم  
بواهاردا ھەولێتیکی زورمان داوە، بەلام دیسانیش بپیاری رەددەردنەوەی  
داوە، اکاری پەنایەری بەرەدەوامە.

هم دایری پهنا بران و هم "FN" مسدله‌ی شد و ک تاکه هتی را کردن و پهنا بری به تداو و کافی نازانن. بقیه‌ش به گویه‌ی داوا کاری و باری هدر کده، ندان برپاری خوان ددهن.  
دایری پهنا بران و "FN" دلیین که ندو که سانه‌ی له روزه‌هلاقی نورکیا به هقی بونی شد دینه سوید و دلایی پهنا بری ده کمن، ده توانن له روزه‌تاوای تورکیا به بین مدت رسی بژن و بقیه‌ش نیمه داوای پهنا بری ندان ردد ده گینه‌ندوه. نیمه له گل "FN" دا باسی ندوه‌مان کرد، ندان له سهر ندو باوره‌هن که ندو که سانه‌ی که تنه‌یا به هقی شد و دین، ده توانن له روزه‌تاوای تورکیا به بین مدت رسی بژن.  
نیمه و ک کزمیته‌ی پهنا بران ندوه‌مان به رهوا نازانی و بیرون ای خوشمان پیشکشی هدر دوو لاين کرد و له روزی ۱۱/۱/۱۹۹۴

## ۱۰ مکالمه‌ی ودرگری‌نهودی پاپی سیاسی و مافی پنهان‌بازه‌زی

هدر و هک دهزانن ثم مسدله‌یده هیینده نوی نییه. له مانگی ناداری ۱۹۹۴ نیمه باسی ندم گرفته‌مان، واته و درگرتنده‌ی پاسی سیاسی له پهناپه رانی کوردستانی باشورو که بق سه‌ردان دهچندوه کوردستان، لدکمل دایره‌ی پهناپه ران کرد. "بدریت روْلمن" به‌بررسی دایره‌ی پهناپه ران لمسدر نه و بروایه برو که و درگرتنده‌ی ندم مافه کاریکی راست نییه. ناویرا او گوتی، لدبدر نهوه‌ی که هدلومندرجی باشوروی کوردستان تاییه‌تییه، نیمه هدولی راستکردنده‌ی ندم هدلله‌ید دده‌دین و بتویش ندو کدسانه‌ی که پاسه‌کانیان و هرگیراوه، ده‌توانن بیتن و پاسه‌کانیان بدرنهوه. بدلام به‌داخوه نهوان به‌لیتی خویان نه‌برده سه‌ر و رق‌زدیه‌روزه و درگرتنه، پاسه، سیاسه، دیت و پتر ده‌جی.

دیسان نیمه پیشه‌ندیمان به دایره‌ی پهناپه رانده گرفت تا باسی نم مسدله‌ید بکهین. نیمه له ۱۱/۱۰/۱۹۹۴ دادا کتوونه‌یده کمان له گلیاندا هبی و بتو چاره‌سرکردنی نم گرفته گفتگو و دهم‌دقن دهکهین. هدروه‌ها نیمه باسی نم گرفتمان له‌گهان سرزوکی بیزی FN له سویدا کرد. "لینارد کتسالاین" سرزوکی FN گوتیان که نهوان نم مسدله‌یان له‌گهان دایره‌ی پهناپه راندا باس کردوه و دو رای جیاواز له سفر نم مسدله‌یده له‌تیوان نهوان و دایره‌ی پهناپه راندا ههیده. ناویر او هدروه‌ها باسی کرد که نهوان باوه‌پی خویان به ناشکرا باس کردوه و چوونی پهناپه‌ری کورد بتو کوردستان به ناسایی و سروشته، ده‌زانن، به مدرجه‌ی ماوه‌پکی، دریش لوهی نمین، هبیت بتویان

نامه‌ی ویدان تاریکولو نهاد ناوی کوچیتی فیدراسیون بو سه روزگی په زله مان و شهنجوومه‌نی و هزارانی کوردستان

دهزادنیت که بیرونی خودی و پشتگیری تدوامان له رینگای  
به ریزتادنوه ناراستهی هدموو تهدامانی پدرلهمان و تهنجومهنه  
وزیرانی کوردستان دیار بکهین بتو کوتاییهیتان به شهری خوکوئی و  
دانان و چهسپاندنی حوكمی یاسا که گشت لایدنیک نیلتراپی پیوه  
بکرن وک پدرستکاری نازادی و دیموکراتی بیارتیزیت و له هدموان  
کرنگتر، ریزلیتیانی بیرونی گله کدهمانه... هیوادارم له هدول و  
تیکوشان بتو کوتاییهیتان بهم شده کاولکده و بیمانایدما،  
سدرکه و تووین. نهم ئیمکانیاته (مادی و بشری) لدم شهپرده با به  
فیرو دهجهت له چار سدرکردنی کیشە کۆملا یەتییە کان (چاککردنی  
ریتگاویان، کارهبا، ئاواهانکردنوه، باری ژیانی خیزانە شەھیدە کان،  
بە کاربیتیزیت) هەستکردن بە لیپرساویه تى میزۇویی  
نیشتمان پەروردی تەممەمان بەسەردا دەسەپېتىن... لە کوتاییدا ریز و  
سلاوى برایەتیم بۆتان و لەو تیکوشانە میزۇوییەدا سەرکەوتنتان بتو  
دەخوازم.

هەولێر/٨/٢٥ ١٩٩٤

هەلەلبىزىردار او... باش ناگادارىن كەچى بەجىتكىرىنى ياسا لە كۆمەلى  
كۈرەدەوارىدا كارىتكى ناسان نىيە، كۆسپى و اگەورە دىتىه پېش وەك  
(مېتۇرسى) - كولتۇرلى-ئابۇورى - كۆتمەلەيەتى - سىپاسى و  
ندەندەيىن)، بەلام دىسان وەك لە نامەي يەكەماندا دىيارمان كىرىبىو  
(ئىچە لەو باوەرەدىن كە چارھەزەركىرىنى ئەم كېشانە تەنها بە دانان  
و جىتىبەجىتكىرىنى دەسەلاتى ياسا دەبىت، ئىتىوش سەرۋەكانى بەرلىرى  
ەردۇو ئۆزكەنلى باالىي هەلەلبىزىردار او لەو بەشە ئازادەي و لاتەكەمان بۆ  
ئەدوەي شەرى بىرآكۈزى تەبىتە هوى لە كىيسچۇونى دەسکەتونى ئازادى  
و دېمۇكراسى لە باشۇورى كودىستاندا... دەتوانن پۇللى خوتان بلىزىن،  
ئەم دەسکەتونان نەك تەنها بۆ ئەم بەشەي و لاتەكەمان، بەلكو بۆ  
گەللى كورد لە ھەممۇ پارچەكانى و ھەممۇ لايەك ھىپا و باوەر  
بەختقۇونە.

بە داخىوه درىزەدانى ئەم سىن مانگە شەرى بىرآكۈزى دەبىتە شاھىدى  
كۈزانىدەن و كېپ كەنلى ئەم تروسكەيە. درىزەدانى بۆتە هوى بىن  
تاقدەتى و غەمكېنى و ھەوالى لەناوچۇونى ئەم ئەزمۇونە لەناو كورد  
و دۆستانى كورد دا.

دول و تیکوشانی نبوده و به تایله‌تی داسپیش‌خدری کوتیونه‌وهی  
نمروش نه‌رکیکی پیرزد و میزوبیه.  
(ف.ک.ک.س) به نه‌رکی گرنک و سده‌کی نیشتیمانه‌رودری ختی

پهلوی جمهوری نامه سال  
سده زیکی تهخومنی نیشتمانی کوردستان - عیراق  
پهلوی کوسه ره رسول عدلی  
سده زیکی تهخومنی دهستان کردستان - عراق

دیسانده به دلیلی غمگین به ناوی کومیته‌ی گشتی (ف.ک.ک) دیسانده به دلیلی غمگین به ناوی کومیته‌ی گشتی (ف.ک.ک) له سویتید هیوا و ثارات و بیرونی خزمان له سه رهارودخی نه مرقی کورهستان بهیان دهکدهین.

و هک نئیوہ ناگادارن له ۱۹۹۴/۵/۹ به ناوی کومیته‌ی گشتی (ف.ک.ک.) له سوتید و له ۱۹۹۴/۶/۱۴ دا به ناوی کونفرانسی یدکه‌منی (ف.ک.ک.س) نئیمه داخوازی و بیرونای خومنان له سه‌ر شهری خوکوزی گدیانده گشت لایدنه به روی سپاره‌کان.

به هری بانگهوازی هاویهستان بق بهرقز مام جدلال - سکرتیری  
گشتی (ای.ن.ک) و بهرقز مهسعود بارزانی - سهروکی (پ.د.ک)  
و لایندنه کانی تر... و کتوپونه وهی ناثاسایی نهنجومه نی نیشتعانی  
کوردستان-عیراق. بق چارمه رکردنی ندو شده کاولکده و  
خوکریشه، به پیتویستی دزابین که دووباره بیرونای خۆمان لەسەر  
ئەم رووشه به هری ئەم نامەیدوه بەیان بکەین.  
بەرگزان...





چاوخشاندنیک به سه قهیرانی ثابووری له فیدراسیوندا!  
له همه د قهره موسوس؛ به رپرسیاری مالی فیدراسیون

ماوهی سالیک و نیووه (وانه دوای کونگره‌ی ۱۳ یدم) قهیرانیکی ئابوری لە فیدر اسیوندا سەری ھەلداوه. لە بىنەرەتدا، دەستپېیکى ئەم قهیرانە دەگەرتىتەوە بۆ سالى ۱۹۹۱ بەلام لە ۱۹۹۳ دا ئەنجامە کانى لە پراكىتىكدا بەدەر كەوت. لەم ماوهىشدا ھەولى جىلىدى دراوه بۆ چارسەركىرىنى ئەم قهيرانە و ھەنگاوى باشىش نراوه تەوهە.

له دهست پیکدا پیویسته همراه کانی نهاد قهیرانه باس بکهین و دوایی باری تیستای بخهینه بهر باس.

هويه كانى قهيرانى ئابوورى

- ۱- فیدراسیون باره‌گایه‌کی له "هۆرنستول" هەبۇو و يەكىتىي لەۋانىش  
ھە "مېدىسوماركرانسن". باره‌گای فیدراسیون تەسىك و بچووك بۇو.  
ۋۆيەش دەيدوپىست باره‌گایه‌ك بدوزىتەوه كە بەشى خۆى و يەكىتىي  
لەوان بىتتەوه ئەمەش بۇو كە باره‌گایدەكى نوتىي بە كرى گرت. يەكىتىي  
لەوان تەنبا پاره‌دى چەند مانگى سەرەتاي دا و شوتىنەكەي چۈل كرد.  
ھەم ھۆيە لوکالى فیدراسیون كەوتە كۆنکورش و ھەمول درا فیدراسیون  
يىي رىزگار بىت كە نەكرا. شوتىنەكەي هۆرنستوك بە دەستى دوو بە<sup>٢</sup>  
ئىرى درا، بەلام ئەوانىش كىرىكەيان نەدا. لە ئەنجامدا ٥٥٨٠ ھەزار  
ئىرىقون لە سەر لوکالى مېدىسوماركرانس و ٢١٤ ھەزار كرۇن لە سە

۴- مەسىرەفى فیدراسىون بە گشتى كەم كراوهەتەوه. بۆ وينە ماواھىەكى  
زۆر بۇو كە بەربانگ لەبىر بىتەدرەتاني مالى دەرنەدەچوو.

۵- لوکالى فیدراسىون گۇراوه بە مەبەستى ئەممە كە بەمچوړه فیدراسىون  
سالى ١٦١٠ ھەزار كرۇن پاشكەوت بىكات.

**ئەم قەرزانەي كە ماون**

۱- قەرزى سکات كە ٣٦٠ ھەزار كرۇنە.  
۲- ١٥٠ ھەزار قەرزى لوکالى هۆرنستول.  
۳- ٦٠ ھەزار مەسىرەفى كۆنفرانسى فیدراسىون.  
۴- ٣٠ ھەزار پاره‌دى بىمەمى كاركەران.

نهاده بارودخی ئابورى فيدراسيونه و ييگومان كۆميتهى گشتى مەسىلهكەي به جىدى وەرگرتۇوه و لىتى كۆلۈپەمەوە و لە كۆبۈنەوەكانىدا به تىروتەسەلى باسى ليكىدۇوه. لە نەنجامى لىتوانەكاندا كۆميتهى گشتى كۆميسىيۇنىكى تايىھتى دروست كرد. هەممۇ بەلگەكانى ئابورى سالانى ٩٣ و ١٩٩٤ تەنسىلىمى كۆميسىيۇنەك كرا. نەنجامى لىتكۆلۈنەوەي بەلگەكان، ھېچ كەموكورىيەكى ياسابىي پىشان نادات. بەلام پرسىيارىك لە گۈزىدایە كە كى بۇتە هوئى ئەم قەيرانە ئابورىيە؟ لە وەلامدا دەتوانىن بلىين:

١- لە سالانى ١٩٩١ و ١٩٩٢ دا فيدراسيون بەرپرسى مالى نەبۇو و نەمەش بۇوه هوئى ئەو كەكاروبارى ئابورى باش بەرىۋەندچى.

٢- نەگەر بىشمانەوىن كەسانىك دەست نىشان كەين، ئەوا يەرىسىيارىتىيەكە دەكەوتىتە ئەستتۆي كۆميتهى كارگىز. چۈنكە ھەممۇ نەندامانى كۆميتهى كارگىز لەم سالاندا بەرپرسن لەم كار و رەوتى كە لە فيدراسيوندا رۇويداوە.

قەرزى ميدسوماركرانس كە ١٥٧ هەزار بۇو، درايەوە.

نەھنگاۋەنى نراون:

١- لە راپىريئەكى كوردىستاندا يارەيدەكى زۆر بۇ پروگرامە مۇراوجۇرەكان سەرف كرا. تەنبا بۇو بۇونە ئەندامى (Press ur klipp ٦٦٦) هەزار كۈن سەرف كرا و هەرروھەلەم پىتەندىيەدا لە زۆر وارى دىكەدا مەسرەفيتىكى زۆر كرا.

٢- لە سالى ١٩٩٣ دا وەفتىكى پەرلەمانى باشورى كوردىستان ھاتە سۈويد و فيدراسيون مەسرەفيتىكى زۆرى كەوتە سەر شان.

٣- ئەمانە و تىپاى ھەندى لەو پارانەي (دايرەي سکات)، كە لە سالى ٩١ و ١٩٩٢ دا نەرابۇو، كە گەيشتە ٣٦٦ هەزار كۈن.

٤- مەسرەفى كۆنفرانسى ستۆكھۆلم ٤٠ هەزار بۇو كە لە گەلەزەرەكانى دىكەدا گەيشتە ٥٧ هەزار.

و هەنگاوانەی نراون:

- ۱۵۷- قهرزی میدستومارکرانس که هزاره زارت بیو، درایمده.

۱- قهرزی هزرنسنستول و گدلاله کراوه که هدر سی مانگ جاریک

۲- هزاره زار کردن بداتمهوه. (نهمانه لوكالله کهيان به دهستي دوو  
درگرگتبو له رتگهی پاريزيه رهوه تمسلیمي دادگا کراوه تا پاره کهيان  
ق بستيئنه وه.)

۳- قهرزی (Arbetsgivareavgift) هدر سی مانگ جاریک

له فيدراسيوندا روويداوه.

همچندن له سالانی ۱۹۹۱ و ۱۹۹۲ دا له سدر ئەم باپهته باس و  
دمه تدقى كرا بدلام هېيج هەنگاویتىكى بەنرخ لەم بوارەدا نەندرابه.  
بەو هيوايە كە كەس يان كەسانىتىكى تاييدت روو لەم قسانە گۈز  
نەكەن.

روونکردنہ وہیہ کسی پیویست

خانہ یہ کراوہ

## لەلایەن فیدراسیونى كۆمەلە كوردىستانىيەكان

له سوید بو ده سه لکتداران و لايهنه سياسى و

سوید کانی ٹیکنالوژی

تۈركىيە دىسان لاسارىي ھەموو

پایانیہ کی نیونہتھو ڈیکٹیو دہکات

رژیمی تورکیا به سالانی ساله له دژی بونی کورد شمر ده کا و به همه مهو تو نایده و همول دهدا کورد نهیتی. دهیان سال نکولی له بونی کورد، دهیان سال حاشا له همه مهو مافیتکی یئنسانی کورد، دهیان سال ئازار و ئاشکەنجە، ویرانکردن، سووتاندن نهیتوانی تورکیا بگدینیتە مەبستە چەپەلەکەی. ئىستا دیسان ماویدەکی ئەم رژیمە هەر لەسەر ویرانکردن و راونانی خەلکی کورد بەردەوامە.

لهم پیوهندیهدا له ۱۰/۲۹ ۱۹۹۴ دا فیدراسیوپونی کۆمەله کوردستانییه کان له سوید نامه یه کی تاواهلهای بۆ دەمراسنی پەرلەمانی سوید، دەولەتی سوید، بەرپرسی گروپی پارتییه کانی ناو پەرلەمان، هەممۇ ریتكخراوه پیشەبى و مرۆقدۆستەكان و بیوروای گشتى سوید نووسیوو و لەویتا بۆ چەندەمین جار داواي کردووه کە ئەم لا یەنانە له بەرانبەر کرده و کانی کۆنەپەرستانە رژیمی تورکیا له دېزى گەللى کورد و ویرانکردن و گەلەبکوژى لەم ولا تەدا لەقاو بەدەن و دەنگى نازەزایەتى خۆيان سەبارەت بەم ئاكارانە تورکیا دەربىن. له نامەکەدا ئاماژە بە ئەنجامە کانی نايەتى ئەم ئاكارە دېزى مروپيانە و ویرانبۇن و لەناوبرىنى ئاسەوارە کانى زیان و ئاسایشىت له باکورى كوردستاندا کراوه. هەرودەها له نامەيدا بە گویەرە بەلگە و بە جۆرىتىکى دىاريکراو ئاماژە بۆ ئەو ناوجە و مەلبەند و گوندانە کراوه کە گوشارتىکى چىز و دژوارى لەسەرە. هەرودەها هاتووه کە داواي كودەتاي سوپایى لە سالى ۱۹۸۰ دا، تا ئىستا نزىكە ۴۲۰ کەس تەنبا له زىندانە کاندا کوژراون، نزىكىكە ۲۰۰ گوند سوتىندرار و دانىشتوانى ناچار بە كۆچ كراون. تەنبا زماھە ئەو تىكۈشەرە سیاسیيانە لهم دوو سالە دوايىدا بە بیانووی ھەلۇمەرجى نادىيار و تاوانبارى راکردوو ... كوژراون. سەدان رۆژنامەنوس و سەرۋەتكى كۆمەله پیشەبى کان و خەلکانى ئاكاديمىك بىتسەر و شۇئىن. ئەمە هەممۇ له حاليتىدا يە كە بە پىتى قىسىمەن تانسو چىلەر ئەمە لەشكەركىشىيە بۆ كوردستان نزىكە ۳۰٪ بودجه سالانە ئەم دەولەتە ھەلەدەلووشى.

له نامه‌که دا هندی غونه‌ی دیکه له تاوانه‌کانی نه م رژیمه هاتوونه به  
بریاس و له کوتاییدا دواهکا که هه مو لایه ک ههول بدنه تورکیا  
ناچار به ملکه‌چی بکری له بدرانبه‌ر ندو یاسا و پیوданگه  
نیونه‌توده‌یانه که باسی مافی کهمه نه‌تداهیه‌تی و نه‌تهوه  
زیرده‌سته‌کانی تیدایه. ههروهه دهله‌تی سوید له ریگه‌ی  
جور اجوره و هه‌لوقیست له بدرانبه‌ر تورکیادا بکری.

بہ سوپاہی وہ

هندراسیون کۆمەلە کوردستانیشە کان لە ١٩٤٢/٣/١

۱۹۸۲/۷، پل و کراویزهود.

**نويشان:**  
**BERBANG**  
Box 490 90, 100 28 Stockholm.  
Tel: 08/ 652 85 85  
Fax: 08/ 650 21 20  
64 38 80 - 8 **پاسکویل**

نهکنیک کاران: دیلان درسم: ن، گریف، بوویس نهسمر بهزیرس نهدریس: ن، گریف

دسته‌ی نویسندهان:  
سته‌ها نایدگان  
بیهوده کوره نجفی  
محمد مدد نویانی  
سلیمانی حزوری

ئۇرۇگان كۆمەلە كوردىتايىيەكانە ئە سۈيد  
خاونەن ئىميتىار؛ وىلداڭ تەغىرىكولو

بهربر سیار: حمدہ کھڑیم

# بیمه دریاچه

ئۆرگانی فیدراسیونی کۆمەلە کوردستانییە کانه له سوید

Tel: (46) 8-650 21 20 / Fax: (46) 8-652 85 85

BERBANG  
BOX 490 90. 100 28 STOCKHOLM

## مهسەلەی وەرگرتنهوھى پاسپورت لە لایەن دايرەي بىانىانەوە

وەرگرتنهوھى پاسپورتە کان له  
پەنابەرانى باشۇورى کوردستان.

رەتكىرىدنهوھى داواکارى پەنابەرى  
کوردەكانى باکوورى کوردستان.

مهسەلەی پەنابەرى کوردەكانى  
رۆزەھەلاتى کوردستان له توركىا

لەم دواييانەدا گەلەيىك كوردى دانىشتىوو سويد له سەر  
مهسەلەي وەرگرتنهوھى پاسپورتە كانيان لە لایەن دايرەي  
بىانىانەوە پرسىار دەكەن. كۆميتەي پەنابەرانى فیدراسیونى  
كۆمەلە کوردستانىيە كان سەبارەت بەم مەسەلە گەرينگە  
چەند دانىشتى لە گەل بەرپەسانى دايرەي بىانىان و  
ھەروەھا نويتەرى "FN" لە سويدا، ھەبووه.  
ھەرچەند تا ئىستا گەرھەتكە بە تەواوى چارەسەر نەبووه،  
بەلام وە پىتمەچى لە داھاتتوویەكى نزىكدا رىڭەيەكى  
چارەسەرى بۇ بىۋەزىتەوە.

□ چاوخشاندىيىك بەسەر قەيرانى ئابوورى له  
فیدراسیون دا.

□ نامەي كراوهى فیدراسیون لەسەر كوشتا و  
ۋېرانى له کوردستانى باکوور.

□ دەستوورىكى گشتى بۇ كۆمەلە كان

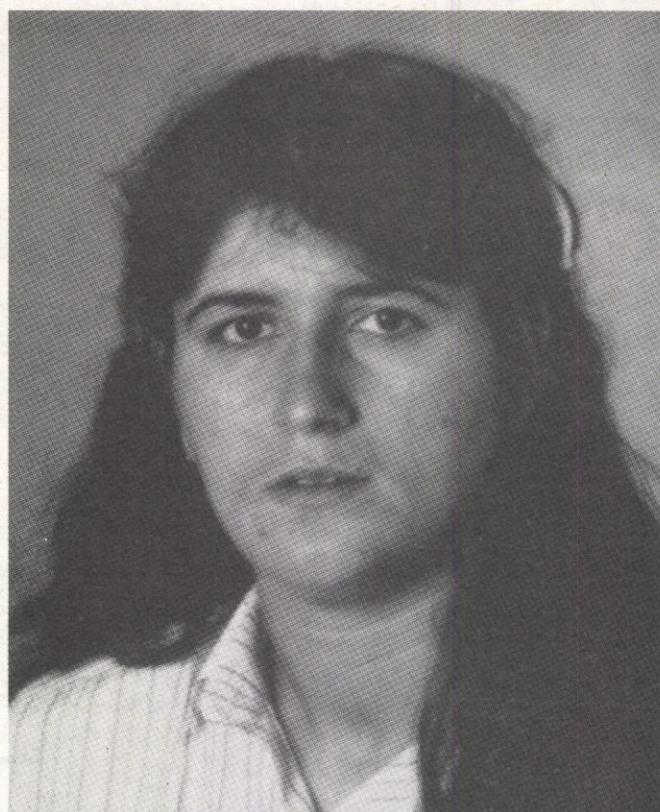
□ دەنگوباسى كۆمەلە كان

□ رىفراندۇم و مەسەلەي پەنابەران

## نالىن باكسى

بۇوه شەندامى پەرلەمانى سويد

لە سويد نامەيەكتى بۇ "نالىن باكسى" ئەندامى يەملەمانى سەمبە سوسيال دىعوتكارىتە كانى سويد نامەدۇوه و لەۋىدا دواى يىوقۇمبايى و دەمىرىنى خۇشمەلى لە ھەلبىتىيەنلى كۆمەلەمانى سويددا، ھاتووه:



"ئەوه مايەي خۇشحالى من و پەنابەرانى كورد لە سويدە كە ئىستا پەرلەمانىتەرىك لە پەرلەمانى سويد دايى كە دەكرى بە هەمان زمانى ياساخكراو لە نىشتماندا لە گەلەيدا بىۋىن...".

لە درىئاپىي نامەكە كە بە كوردى نووسراوه، "وېلدان تازىكولو" لە سەرناوى كۆميتەي گشتى فیدراسیونى كۆمەلە کوردستانىيە كان لە سويد ھىيادارى خۆى دەرىپىوه كە بە ھاوكارى و ھارىكارى ھاوېھش بتوانى كىشى كورد چالاكانەتر لە جاران لە ناو پەرلەمانى سويدا بىتنە ئاراوه.